Makoto Yukimura



VINLAND SAGA

26

Planeta Cómic



ÍNDICE

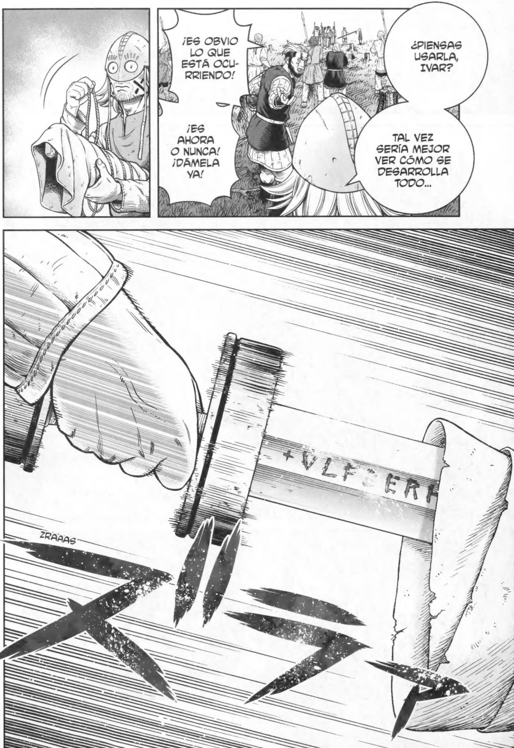

VINLAND SAGA
Makoto Yukimura
26
Planeta Cómic


ヴィンランド・サガ
VINLAND SAGA
26
MAKOTO YUKIMURA


¡ALLÍ, ALLÍ!
あっち あっち
¿A QUÉ VIENEN TANTAS PRISAS?
¡MUJERES Y NIÑOS, ESCONDEOS EN LAS CASAS!
¡UAAAH!
ワアア ア
いそげー
¡CORRED!
?
¡HAN VENIDO LOS ABORÍGENES!
¿EH? ¿¡EN SERIO!?
¡UAAAH!
わ
¡VAMOS A VERLOS, KARLI!


184
ULNOO


!?
¡¡EH, MIRAD ESO!!
¡¡THORFINN!! MALDITA SEA, LOS MUY...
¡CUIDADO, NO TE ACERQUES ASÍ COMO ASÍ!
¡QUE NO SE PONGAN NERVIOSOS!
¡¡ESTABA CLARÍSIMO QUE OCURRIRÍA ALGO ASÍ!! ¡YA SE LO DIJE!
¡¡PÁSAMELA, STORCH!!


¿PIENSAS USARLA, IVAR?
TAL VEZ SERÍA MEJOR VER CÓMO SE DESARROLLA TODO...
¡ES OBVIO LO QUE ESTÁ OCURRIENDO!
¡ES AHORA O NUNCA! ¡DÁMELA YA!
+VLFBERH
ZRAAAS


!?
¡JA, JA, JA, JA!
ははは は
あーびっくりした
¡AH, QUÉ BUENO!
¡JA-JA-JA-JA!
ははは は
¿ASÍ QUE HAS PUESTO EL CUCHILLO EN LA PUNTA DE LA LANZA?
WELTE'TM.
ME ALEGRA QUE TE HAYA GUSTADO.


WAPE'K JI'NM.
TAMI WEJIEN?
TA'N PEKISIN?
TAMI WETAPEKSIN?
YA... SÍ... PUES ENCANTADO, HOMBRE.
PROCURAREMOS AYUDARNOS MUTUAMENTE.
ス... ZUS
?
AH, ENTIENDO...
NO OS DAIS LA MANO PARA SALUDAR.
ふむ HM...



VAYA... ¿ESTÁ TODO BIEN?
PARECEN AMIGABLES.
UF, YO ME HE LLEVADO UN BUEN SUSTO.
ESTABA TRABAJANDO Y HE OÍDO GRITOS DE "¡¡QUE NOS ATACAN LOS NATIVOS!!".
YA, YO TAMBIÉN.
PUES ERA UNA FALSA ALARMA.
¿QUIÉN HA SIDO EL QUE HA EMPEZADO CON LO DE LA ALERTA?
ひとさわがせな
PORQUE VAYA SUSTO.
EL QUE LO HA DICHO
←言ったやつ
YA TE DECÍA YO QUE ERA MEJOR ESPERAR A VER QUÉ PASABA.
HAY QUE CALCULAR BIEN EL MOMENTO EN EL QUE SACAR LA ESPADA.
ZUUUS
スス・・・


MENOS MAL, CHICOS. FIJAOS EN LOS ABORÍGENES. CREO QUE NO SE HAN DADO CUENTA DE LO NUESTRO.
SI LO LLEGAN A DESCUBRIR, SE LÍA UNA QUE...
¿EH...?
PERO ESO...
¡OH, NO!
ヤバい



VAYA... ESTÁN CONVERSANDO, ¿NO?
SÍ.
QUE SE ENCARGUE THORFINN.
¿PAPÁ ENTIENDE LO QUE DICEN LOS NATIVOS?
HMMM, NO LO SÉ.
NI IDEA, PERO...


TÚ Y KARLIMAMA OS LLEVÁIS MUY BIEN SIEMPRE, ¿VERDAD?
¡¡SÍ!!
¡¡MI MAMÁ PERRITA!!
いぬのママ!!
¿A QUE SÍ?
NO HACE FALTA CONOCER EL IDIOMA DE OTRO PARA PODER ENTENDERSE.
¡AH, YA!
ぎゃくに はいせんす
¡Y NOS ENTENDEMOS MUY BIEN!


¡EH, CHICOS! ¿PODÉIS VENIR UN MOMENTO?
VAMOS A VER.
ES QUE PARECE QUE VIENEN A AGRADECERNOS LOS REGALOS QUE LES HICIMOS Y A TRAERNOS ALGO SUYO.
¿AH, SÍ...? MENOS MAL.
BUF... ホ
ENTONCES VIENEN EN SON DE PAZ.
VAYA, VAYA. やれやれ


KWE'.
TALUISIN?
...
VISTEN ENTERAMENTE DE CUERO.
Y SON PEQUEÑITOS. COMO THORFINN, MÁS O MENOS.
SON HOMBRES, ¿NO? SERÁ QUE TIENEN LA COSTUMBRE DE AFEITARSE.


¿CÓMO DEBERÍAMOS REFERIRNOS A ELLOS, THORFINN?
¿POR EL NOMBRE DE SU TRIBU O ALGO ASÍ...?
YA, BUENO, ESO DEBERÍAMOS SABERLO.
SE LO PREGUNTARÉ.
AH... HM... EH...
NOSOTROS SOMOS...
"NÓRDICOS".
"NÓRDICOS".
"NÓRDICOS".
NÓDICOS...
¡EXACTO! SOMOS NÓRDICOS.
¿Y VOSOTROS?



ULNOO.
¿UNU?
E'E. NENEN' ULNOO.
ULNOO.


¡VAMOS A VER! ¡ME PARECE QUE HAN DICHO QUE SON DE UNA TRIBU LLAMADA ULNOO!
うーぬぅ?
¿ULNU?
うーぬぅじん
¿SON ULNUS?
うーぬう
¡ULNU!
¿SERÁN UNA TRIBU DISTINTA A LA DE LOS NI-KAKUMA DE LOS QUE ME HABLÓ EL ABUELO LEIF...?
AUNQUE... TAL VEZ ESA PALABRA SIGNIFICA SIMPLEMENTE "AMIGO", CLARO.
よろしくーウーヌゥ人
¡MUCHO GUSTO, ULNUS!
LAS PERSONAS CON LAS QUE SE TOPARON THORFINN Y LOS SUYOS PERTENECEN A UNA TRIBU CONOCIDA ACTUALMENTE, EN EL SIGLO XXI, COMO "MICMAC".
EN SU LENGUA, ULNOO SIGNIFICA "HABLANTES DE UN IDIOMA".
TELUISI PLMK.
TALUISIN? NÓDICO.


TELU... ISI...
E'E. TELUISI PLMK.
PLMK.
TELUISI PLMK.
TALUISIN?
POM POM
ドン ドン
!
¡AAAH!


TELUISI THORFINN.
¡EN-CANTADO, PLMK!
!!



CAPÍTULO 184 FIN


185
EL SUEÑO DE NISQAWA'JIJ


?
¿QUÉ ES ESO, THORFINN?
NO SÉ... ¿UN PLATO DE PIE-DRA...?
PERO TIENE UN AGUJERO JUSTO EN MEDIO.
Y ESAS PIELES... NO SON DE OSO, CREO...
¿QUÉ SERÁ ESTO?
¿Y ESTOS PALOS?
LOS SACOS SE PARECEN MUCHO A LOS NUESTROS.
¿DE QUÉ ANIMAL SERÁ ESTA CARNE SECA?
SÍ, ES QUE FUERON LOS QUE UTILIZAMOS PARA DARLES NUESTROS REGALOS A LOS ULNOO. NOS LOS DEVUELVEN.


¡QUÉ FALLO! DEBERÍAMOS HABER ABIERTO LOS SACOS DE REGALOS ANTES DE QUE SE MARCHARAN LOS ULNOO.
何か入ってる・・・・
HAY ALGO DENTRO...
¿QUÉ SERÁ ESTO?
ジャラ ジャラ
ZRAS ZRAS
AH, ESTO SÍ SÉ QUÉ ES.
UN CULTIVO.
NUNCA LO HABÍA VISTO...
CONTIENE UN MONTÓN DE GRANITOS PARECIDOS A JUDÍAS... QUÉ INTERESANTE.
¿QUÉ CREES QUE SERÁ ESTO? ¿COMIDA?
NI IDEA... TIENE ASPECTO COMO DE SAL...
PERO LA SAL NO ES TAN PEGAJOSA.
ちょい
A VER...
パク
¡ÑAM!
あっ
¡AH!


¡OH, QUÉ DULCEEE! ¡ESTÁ BUENÍSIMOOO!
¡ESTO ES MIEL!
¿EH?
¡ES VERDAD, QUÉ DULCE!
¿EN SERIO? A VER, DÉJAME PROBAR.
YO TAMBIÉN QUIERO.
うまい
¡BUENÍSIMA!
¿SEGURO QUE ES MIEL?
SERÁ QUE LA MIEL DE AQUÍ ES ASÍ.
¡DELICIOSA!
あまい
¡QUÉ DULCE!
¡AH! ¡UN MOMENTO!
PERO ¡NO LA CHUPÉIS TODA!
うまい
¡HUALA!
SE TRATA DE SIROPE DE ARCE.
SE HACE HIRVIENDO SAVIA DE ARCE REMOVIÉNDOLA A CONCIENCIA HASTA QUE QUEDA GRANULADA. SE CONSERVA DURANTE MUCHO TIEMPO.



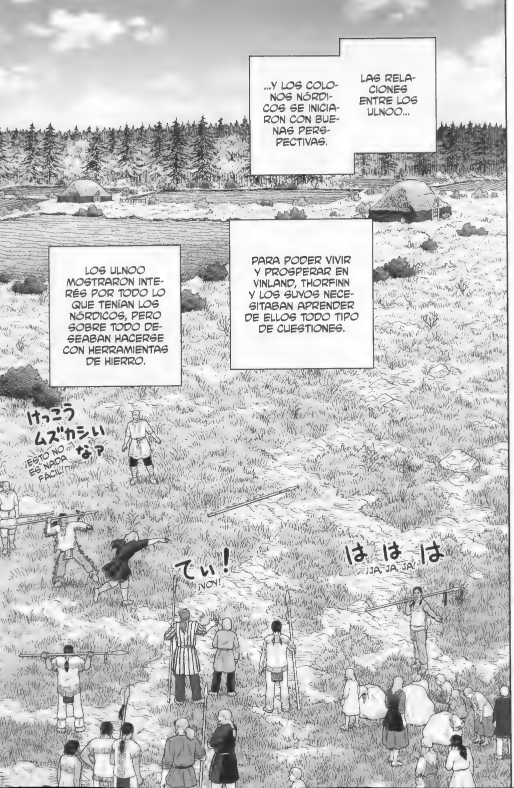
NOS LA HEMOS ZAMPADO TODA...
¡AAAH!
YA PEDIREMOS MÁS.
MUY BIEN, PREPAREMOS LA DEVOLUCIÓN DE LA DEVOLUCIÓN DE LOS REGALOS.
¿QUÉ LES DAMOS AHORA?
NO, NO. YO CREO QUE TENEMOS QUE INICIAR RELACIONES COMERCIALES CON LOS ULNOO.
SI NOSOTROS QUEREMOS SU MIEL, NOSOTROS LES DAREMOS ALGO NUESTRO QUE ELLOS QUIERAN.
CUANDO SE TRATA DE REGALOS, NUNCA SABES SI ESTÁS PROVEYENDO AL OTRO CON LO QUE REALMENTE QUIERE. Y VICEVERSA.
DEBEMOS ESTABLECER UN COMERCIO JUSTO EN EL QUE AMBAS PARTES SE BENEFICIEN. UNA BUENA RELACIÓN.


SE INICIARON LAS RELACIONES ENTRE LOS ULNOO Y LOS COLONOS.
ブンッ
ZUUUM
ドッ
POM
ゴロロロロッ
RLOOON
スワッ
ZUAAAS


ゴロロロロロ
RLORLORLOOON
ネゥト…
NEW'T...
タープ…
TA'PU...
シースト…
SI'ST...
ヒュ
FIUUUS
ホゥ!!
¡¡HOOOH!!
ZUUUM
ドッ
POOOM
ドス
PLOF
ゴロロロロ
RLONRLONRLON



SÍII
お オ お
VAMOOOS...
よっしゃ
ゴロロロ
RLONRLON
ゴロロ
RLORLON
ゴロ
RLON
ゴロ
RLON
バタン
PLANC
MUJGQ-JEWEI!
¡YUJUUU!
キャホー
¡MIERDAAA!
くそー
¡AAAH, CLARO!
SE USA ASÍ, ENTONCES.
CONQUE ESE PLATO DE PIEDRA ES PARTE DE UN JUEGO.
ESTE DEPORTE SE LLAMA CHUNKEY Y HABÍA SIDO MUY POPULAR ENTRE LAS TRIBUS DEL SUDESTE DE NORTEAMÉRICA.
CONSISTE EN QUE UNO HACE RODAR UN DISCO DE PIEDRA Y EL RIVAL DEBE CALCULAR DÓNDE SE DETENDRÁ PARA TRATAR DE QUE SU LANZA SE CLAVE LO MÁS CERCA POSIBLE DE ÉL.


LAS RELACIONES ENTRE LOS ULNOO...
...Y LOS COLONOS NÓRDICOS SE INICIARON CON BUENAS PERSPECTIVAS.
PARA PODER VIVIR Y PROSPERAR EN VINLAND, THORFINN Y LOS SUYOS NECESITABAN APRENDER DE ELLOS TODO TIPO DE CUESTIONES.
LOS ULNOO MOSTRARON INTERÉS POR TODO LO QUE TENÍAN LOS NÓRDICOS, PERO SOBRE TODO DESEABAN HACERSE CON HERRAMIENTAS DE HIERRO.
けっこう ムズカシいなァ
¡ESTO NO ES NADA FÁCIL!
ははは
¡JA, JA, JA!
てい!
¡VOY!


ASÍ TERMINÓ EL CORTO VERANO Y LLEGÓ...
...EL OTOÑO.
パラ
FRSSS
パラ
FRSSS
ザァァ
ZAAA


ESO ES, HAY QUE DEJAR QUE SE DESLICEN ENTRE LOS DEDOS.
REPARTID BIEN LAS SEMILLAS.
HAY ALGUIEN...
?
SI QUIERE VER CÓMO SEMBRAMOS, QUE SALGA Y YA ESTÁ.
¿Y ESO? ¿POR QUÉ ESTARÁ ESCONDIDO...?
ワァアア
¡UAAAH!
帰ってきたぞ
¡YA VUELVEEEN!


OH, ¡YA ESTÁN AQUÍ!
POR FIN LLEGAN LOS REFUERZOS.
¡YA ESTAMOS DE VUELTA, JEFE!
TRAEMOS GENTE Y MATERIALES ADICIONALES, COMO ESTABA PREVISTO.

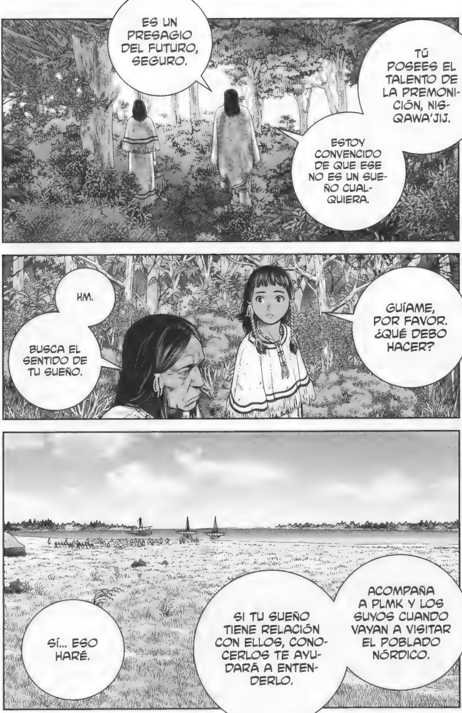

NO, HOMBRE, MENOS MAL QUE HEMOS PODIDO LLEGAR A TIEMPO.
NO HAS CAMBIADO NADA, POR CIERTO.
¡GRACIAS! MUY BIEN HECHO.
ESTO NOS FACILITARÁ MUCHO PASAR EL INVIERNO.
SÍ, DE HECHO, ESTAMOS SEMBRANDO AHORA MISMO.
ESTOY IMPRESIONADO.
CUÁNTO ESPACIO HABÉIS CONSEGUIDO EN SOLO TRES MESES DE NADA.
PUES PARECE QUE HAN LLEGADO MÁS NÓRDICOS.


¿HABRÁ MUCHOS DE ELLOS MÁS ALLÁ DEL MAR...?
¿...MISEGU'PJ?
...
PODRÍA SER.
ES POSIBLE QUE SIGAN LLEGANDO MÁS Y MÁS NÓRDICOS.


ME PREGUNTO SI SERÁ BUENO PARA NUESTRA ISLA DE EPEGWITG.
NO LO SÉ...
LO IGNORO, PERO...
LA GENTE DE LA TRIBU HA DECIDIDO ACEPTAR A LOS NÓRDICOS.
Y DEBO RESPETAR LA OPINIÓN MAYORITARIA.
PERO... ESTOY UN POCO PREOCUPADA, MISEGU'PJ.
ESTÁN TALANDO MUCHÍSIMOS ÁRBOLES.
ME PREGUNTO SI NO LLEGARÁ EL DÍA EN EL QUE NOS QUEDAREMOS SIN BOSQUES.


¿HAS TENIDO ALGUNO DE TUS "SUEÑOS"...?
¿...NISQAWA'JIJ?
...
SÍ...
DESDE QUE LLEGARON LOS NÓRDICOS, HE TENIDO EL MISMO SUEÑO DOS VECES.
EN ÉL, ME ENCUENTRO CAMINANDO POR UN PÁRAMO DE ROCAS Y ARENA QUE SE EXTIENDE INDEFINIDAMENTE.
Y SIGUE, Y SIGUE...
UN PÁRAMO TOTALMENTE SECO, SIN VIDA.


Y EL SOL... SE HACE MÁS Y MÁS GRANDE SOBRE MI CABEZA...
HACE MUCHO CALOR, CADA VEZ MÁS, HASTA QUE MI CUERPO EMPIEZA A ARDER.
ACABO CONVERTIDA EN CENIZAS Y DISPERSADA POR EL VIENTO.
Y ENTONCES ME DESPIERTO.
ES UN SUEÑO TERRIBLE.



ES UN PRESAGIO DEL FUTURO, SEGURO.
TÚ POSEES EL TALENTO DE LA PREMONICIÓN, NISQAWA'JIJ.
ESTOY CONVENCIDO DE QUE ESE NO ES UN SUEÑO CUALQUIERA.
GUÍAME, POR FAVOR. ¿QUÉ DEBO HACER?
HM.
BUSCA EL SENTIDO DE TU SUEÑO.
ACOMPAÑA A PLMK Y LOS SUYOS CUANDO VAYAN A VISITAR EL POBLADO NÓRDICO.
SI TU SUEÑO TIENE RELACIÓN CON ELLOS, CONOCERLOS TE AYUDARÁ A ENTENDERLO.
SÍ... ESO HARÉ.


YO TAMBIÉN HURGARÉ EL FUTURO.
!?
¿IVAS A CELEBRAR UNA CERE-MONIA!?
AJÁ.
PE... PERO...
YA NO ERES JOVEN... TU FÍSICO...
ZAS



CAPÍTULO 185 FIN


エイナル
EINAR

186 LAS TRIBULACIONES DE CORDELIA




¡ERES TONTO, BURRO Y PAPANATAS! ¡¡ERES UN VAGO Y UN LLORICA!! ¡¡UNA OLLA AGUJEREADA!!
¡¡Y UN CAGÓN!!
¡¡QUIEN LO DICE LO ES, CAGONA LO SERÁS TÚ!!
¡¡NO, TÚ ERES MÁS CAGÓN!! ¡MUCHO MÁS CAGÓN!
¡YAAAH!
ギャー
AY, AY, AY.
いでで
GRRR...
ムキー
¡NO, TÚ! ¡TÚ ERES MÁS CAGONA! ¡MUCHO MÁS! ¡ERES UNA CAGONA GIGANTE!


¡¡ESTE COLUMPIO LO HIZO MI PADRE!!
¡POR ESO ES MÍO! ¡TENÉIS QUE HACER LO QUE YO DIGA!
¡PUES TU PADRE DIJO QUE PODEMOS JUGAR POR TURNOS, KARLI!
PERO ¡¡ES MÍO!!
¡¡YO DECIDO EL ORDEN!!
そーだ そーだ
¡ESO, ESO!
¡CAGÓN!
¡¡QUIEN LO DICE LO ES!!
¡ALLÁ TÚ, KARLI! ¡ERES MALO!
¡¡VÁMONOS!!


¿¡CÓMO TE ATREVES A LLAMARME CAGÓN!?
VAMOS, VAMOS, VAMOS.
¡¡CAGÓN LO SERÁS TÚ, CAPULLO!!


ワァァア
¡UAAAH!
TRAS LA SIEMBRA, SE CELEBRA LA PRIMERA ASAMBLEA, O *THING*, EN VINLAND.
¿QUÉ TE HAS CREÍDO?
だゴラァ
やんぞゴラァ
¡TE VAS A ENTERAR!
EL PRINCIPAL TEMA A DEBATIR ES EL REPARTO DE TIERRAS PREPARADAS PARA EL CULTIVO.
¡ATENTO, CAGÓN!
¡SABES PERFECTAMENTE QUE QUIEN TALÓ EL BOSQUE DESDE EL RÍO DEL OESTE AL ÁRBOL DEL SUR FUI YO!
¡POR LO QUE LO LÓGICO ES QUE NOS CORRESPONDIERA A MÍ Y A LOS MÍOS!
¿¡ESTÁS LOCO!? ¡NOSOTROS ARRANCAMOS LOS TOCONES!
¡Y ARAMOS! ¿¡ACASO TODO ESE TRABAJO NO CUENTA!?
ガリ RIS RIS
ガリ


¡NO SEÁIS TRAMPOSOS! ¡NOSOTROS TAMBIÉN PREFERIMOS LOS TERRENOS A LA ORILLA DEL RÍO!
YO ARÉ CASI TODO EL TERRENO DE LA PARTE OESTE, DESDE EL RÍO HACIA EL NORTE.
ZRAS ZRAS
RIS RISSS
¡A TI YA SE TE HA ASIGNADO EL SECTOR NORTE!
ZRRRS
¡EH! ¡NO BORRES MIS LÍNEAS!
ZRAS ZRAS
¿¡QUIERES QUE TE HOSTIE!? ¿¡EH!?
¡¡PUES VEN AQUÍ!!
¡NO OS PELEÉIS! TODOS LOS TERRENOS ABIERTOS ESTE AÑO PUEDEN SER "DE USO COMÚN".
HEMOS TRABAJADO JUNTOS PARA DESPEJARLAS, ¡POR LO QUE DEBERÍAMOS GESTIONARLAS ENTRE TODOS Y REPARTIRNOS IGUALITARIAMENTE LAS COSECHAS! ¿NO OS PARECE LO MEJOR?
PORQUE, SI REPARTIMOS LAS TIERRAS SEGÚN QUIEN LAS HA TRABAJADO...
¿...QUÉ SERÁ DE LA GENTE DEL SEGUNDO GRUPO, QUE LLEGÓ HACE APENAS POCOS DÍAS?


¡NO QUIERO NI OÍR HABLAR DE USOS COMUNES!
¡SI REPARTIMOS LA COSECHA POR IGUAL, LOS VAGOS SE BENEFICIARÁN DE NUESTRO TRABAJO!
¡HAY QUE DEJAR BIEN CLARO QUIÉN ES DUEÑO DE CADA PARCELA SI NO QUEREMOS DISPUTAS NI PELEAS!
A VER, QUE ESO YA LO SÉ. TENÉIS RAZÓN.
PERO LAS HACHAS, LOS ARADOS PESADOS Y LOS CABALLOS SÍ SON DE USO COMÚN.
¡LAS HERRAMIENTAS Y LAS TIERRAS SON COSAS DIFERENTES!
HMMM...
VAYA LÍO...
NO ME HABÍA IMAGINADO TANTA PASIÓN POR DEJAR CLARO QUIÉN ES EL DUEÑO DE CADA PARCELA...
Y QUE LO DIGAS...


EN MI CASO...
...ESTOY AQUÍ POR ORDEN DEL SEÑOR HALFDAN, PARA CREAR UNA HACIENDA EN SU NOMBRE AQUÍ EN VINLAND.
CON LO QUE DE CARA AL FUTURO DEBERÍA PROCURARME ALGUNAS TIERRAS...
¡ME LAS PAGARÁS!
んじゃオラァ
¡LO MISMO DIGO, IMBÉCIL!
せんそうじゃオラァ
AUNQUE NO ME ATREVO A METERME EN LA DISCUSIÓN...
LO SIENTO, LA CULPA ES MÍA.
FUI DEMASIADO INGENUO.
NUNCA HE POSEÍDO TIERRAS.
POR LO QUE NO HE PODIDO PREVER ESTA REACCIÓN DE LOS DEMÁS.


EHM...
THORFINN...
¡UAAAH!
ワァァァ
¿SÍ?
?
ES QUE...
NO.
NADA, OLVÍDALO...
?
¡THORFINN ES MUY INGENUO! ¡NO TIENE NI IDEA!
¿¡NO CREES, CORDELIA!?


HE ESTADO OBSERVANDO TODO LO QUE HA ESTADO HACIENDO.
¡Y NI SE PLANTEA LA PROTECCIÓN DE LAS TIERRAS!
¡ESO ES INDIGNO DE UN DIRIGENTE!
QUE CONSTE QUE LO CONSIDERO UN LÍDER. AL FIN Y AL CABO, TODO ESTO EMPEZÓ GRACIAS A SU FINANCIACIÓN.
¡DICHO ESTO...! NO PIENSO PERMITIR QUE TOME DECISIONES ERRÓNEAS QUE NOS AFECTEN A LOS DEMÁS.
¡THORFINN ES UN BLANDO! ¡NO SABE NADA DE LA VIDA!
¡ES UN GRAVÍSIMO ERROR PENSAR QUE TODO SE PUEDE SOLUCIONAR HABLANDO!



VLFBERHT
NECESITA-MOS ES-PADAS.
SIN DUDA, LLEGARÁ UN MOMENTO EN QUE NOS HA-RÁN FALTA.
LO ENTIEN-DES, ¿NO? Y NO QUIERO LÍOS HASTA QUE ESO OCURRA.
ASÍ QUE TE PIDO QUE NO LE DIGAS QUE ME HE TRAÍDO UNA A ESCON-DIDAS.


PERO...
ES QUE...
YO... EHM... PUES...
DE... DEBERÍA CONSULTAR-LO CON THORFINN...
¡VAMOS A VER!
¡¡QUE TE DIGO QUE NO!!
ズズズ
ZRRRSSS
¿ME OYES, GIGANTE!? ¿CUÁNTAS VECES TEN-GO QUE EXPLICAR-TE QUE...?
NO TE SULFURES, IVAR, POR FAVOR.
DÉJAME A MÍ.
ウォオ止まらねェ
¡UOOOH! ¡NO SE FRENA!


A VER, CORDELIA.
SABES QUE TUS CAPACIDADES SON SUPERIORES A LAS DE LOS DEMÁS COLONOS, LA VERDAD.
ESO LO SABEMOS Y ASUMIMOS TODOS.
HAGAS LO QUE HAGAS, COCINAR, COSER, LO QUE SEA, LO HACES MUY BIEN.
Y, POR ENCIMA DE TODO, FÍSICAMENTE ERES ENORME Y FUERTE.
ESTOY CONVENCIDO DE QUE INCLUSO EN EL CAMPO DE BATALLA DESTACARÍAS MÁS QUE NADIE.
NO... NO ME DIGAS ESO...
NO QUIERO PELEAR...


THORFINN ES BASTANTE MÁS MENUDO QUE LA MEDIA.
NO CREO QUE SEA MUY BUENO LUCHANDO.
POR ESO NO LE GUSTA LA GUERRA.
NOSOTROS SOMOS SUS COMPAÑEROS.
NUESTRO DEBER ES AYUDARLO Y SUPLIRLO EN TODO LO QUE A ÉL SE LE DÉ PEOR.
¿QUERRÁS SER UNA AYUDA PARA THORFINN, CORDELIA?
¿QUIERES PROTEGER EL ASENTAMIENTO?


S...
SÍ, CLARO.
¡VALE! PUES ESTAMOS EN LAS MISMAS.
PE... PERO... NO SÉ SI YO SERÉ CAPAZ...
SOY... MUY COBARDE...
¿NO LO VES CLARO? ESTAMOS IGUAL.
POR ESO NECESITAMOS ESPADAS.
AUNQUE THORFINN NO QUIERA ENTENDERLO, ¿SABES?
TÚ LO ENTIENDES, SUPONGO, CORDELIA.
SOMOS COMPAÑEROS Y ESTAMOS EN EL MISMO BARCO.
DEBEMOS PROTEGER JUNTOS NUESTRAS TIERRAS.


カーン
CLAAAC
カーン
CLAAAC
ベキ ベキ バキ
CREC CREC CREEEC
カーン
CLAAAC


¿PASA ALGO, KARLI?
ESTÁN TODOS JUGANDO AL ESCONDITE POR AHÍ.
...
¿ME EMPUJAS, PAPÁ?
¿OS HABÉIS PELEADO?
¡SÍ, YA LO SÉ!
¡ME HA QUEDADO CLARO! ¡NO LO HE HECHO BIEN!
¡COLUMPIARME SOLO NO ES DIVERTIDO!
PERO ¡EL TIEMPO LO CURA TODO!
¡¡EL TIEMPO LO CURA TODO!!


ÑIIIC
ギ…
ÑIIIC
ギイ
PAPÁ...
¿QUÉ?
¿LOS MAYORES TAMBIÉN OS PELEÁIS?
CLARO.
COMO AYER MISMO.
Y NOS DECIMOS COSAS FEÍSIMAS.


¿Y EL TIEMPO LO CURA TODO?
¿DÓNDE APRENDES ESTAS COSAS?
¿DE OJOHUEVO?
A VECES EL TIEMPO LO CURA TODO.
Y A VECES NO.
¿TÚ TE HAS PELEADO ALGUNA VEZ, PAPÁ?
...
SÍ...
MUCHAS.


ÑIIIC
¿Y SE CURÓ?
NO... EL TIEMPO NO LO HA CURADO.
ÑIIIC
¿TE GUSTARÍA PEDIR PERDÓN...?
SÍ...
PERO... LES HICE COSAS HORRIBLES A ESAS PERSONAS...
ES POSIBLE QUE NO ME PERDONEN POR MUCHO QUE ME DISCULPE.
YO ME HE QUEDADO EL COLUMPIO PARA MÍ SOLO.
¿PEOR QUE ESO?
NO TE PREOCUPES, KARLI...
VOLVERÉIS A SER AMIGOS ENSEGUIDA A LA QUE LES PIDAS PERDÓN.

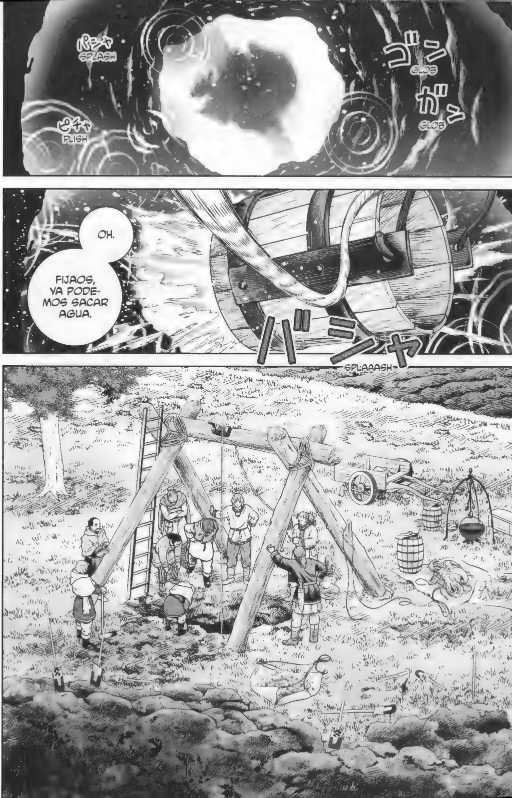

SEREMOS AMIGOS OTRA VEZ...
そっか・・・ VAYA...
PARA, PARA.
VOY...
VOY A PEDIR PERDÓN.
ときまつのあきた ¡ME HE HARTADO DE ESPERAR!
VALE.
それがいいよ BUENA IDEA.
¡Y TÚ TAMBIÉN DISCÚLPATE UN MONTÓN, PAPÁ!
¡ÁNIMO!
SÍ.
ME ESFORZARÉ MUCHO.



CAPÍTULO 186 FIN

187 LAS PESQUISAS DE NISQAWA'JIJ




ゴン
GLOB
ガン
GLOB
パシャ
SPLASH
ピチャ
PLISH
OH.
FIJAOS, YA PODEMOS SACAR AGUA.
バシャ
SPLAAASH


TAL CUAL YA SE PODRÍA BEBER, CREO YO.
SÍ, SEGURO.
¿NO OS PARECE QUE SABE UN POCO SALADA?
SERÁ PORQUE ESTAMOS CERCA DEL MAR.
O PUEDE QUE EL AGUA EN ESTAS TIERRAS TENGA ESTE SABOR.
MÁS QUE EL SABOR, LO IMPORTANTE ES QUE SEA POTABLE.
A MENOS QUE LA TOMEMOS DURANTE VARIOS DÍAS SEGUIDOS, NO SABREMOS SI CONTIENE SUSTANCIAS NOCIVAS O NO.
¿QUÉ HACEMOS? ALGUIEN DEBERÍA CATARLA...
AH, YA LO HAGO YO.
ME LA TOMARÉ DURANTE UN MES, AUNQUE ANTES PROCURARÉ HERVIRLA.


¿Y QUÉ HACEMOS SI EL AGUA DEL POZO NO ES BUENA?
SI VES QUE EMPIEZAS A ENCONTRARTE MAL, DEJA INMEDIATAMENTE DE TOMARLA.
CLARO.
IMAGINABA QUE DIRÍAS ESO.
TÚ JAMÁS DEJARÍAS UNA TAREA COMO ESTA EN MANOS AJENAS.
SI NO CONSEGUIMOS QUE LA CUESTIÓN DEL AGUA DEJE DE SER UN PROBLEMA PARA TODOS LOS TERRENOS GANADOS AL BOSQUE, VOLVEREMOS A TENER DISCUSIONES Y DISPUTAS POR LAS TIERRAS MÁS CERCANAS AL RÍO.
PUES HABRÁ QUE TRAER AGUA DESDE EL RÍO CON UNA ACEQUIA.
SI FUERA UNA CUESTIÓN DE ÁNIMO...
¡ÁNIMO, THORFINN!
水質の問題だから
PERO ES DE CALIDAD DEL AGUA.
YA TE DIGO YO QUE SÍ.
PERO HACER ESO SERÁ MUY LABORIOSO...
アクマのけいかく……
INFERNAL, DIRÍA YO...
井戸以上に。
MÁS QUE EL POZO.


トーフィー
¡THOOORFINN!
AH, SON PLMK Y LOS SUYOS.
KWE' OQOTI!
KWEEE'!
ブスール
BUSR!
ウウェー
¿¡AH!?
¡¡OH, NO!!



¡QUE LO PISAN! ¡ESTÁN PISANDO EL TRIGO!
¡¡AHORA QUE EMPIEZA A BROTAR!!
¡PARAD! ¡¡PARAD, POR FAVOR!!
EN JAPÓN ES HABITUAL, COMO TÉCNICA DE CULTIVO, PISAR EL TRIGO. PERO NO EN EUROPA.
あっ ¡AH!
あっ ¡AH!
¡OJOHUEVO! ¿CÓMO SE DICE "PARAD"!?
ENQA'S'G.
SI NO ME EQUIVOCO.
¡¡PLMK!! ENQA'S'G! ENQA'S'G!!
わ EEEH
¿HAS APRENDIDO EL IDIOMA ULNOO, OJOHUEVO?
UNOS POCOS SALUDOS.
ES MUY ÚTIL CUANDO TE DEDICAS AL COMERCIO. LOS NEGOCIOS VAN MEJOR CUANDO APRENDES TRES O CUATRO PALABRAS DEL IDIOMA DE TU INTERLOCUTOR.


PUES SIGUE ASÍ Y HAZ DE NEGOCIADOR ENTRE NOSOTROS Y LOS ULNOO.
O DE TRADUCTOR.
¡ANDA YA! ¡NO QUIERO ESA RESPONSABILIDAD!
¡ACABO DE DECIR QUE SÉ TRES O CUATRO PALABRAS! ¡TRADUCIR IMPLICA MUCHÍSIMA RESPONSABILIDAD!
TE LO HE DICHO SIEMPRE.
NO INTENTES APOYARTE EN MÍ PARA NADA QUE NO TENGA QUE VER CON EL MAR.
MESGI'G...
GIS APOQONMATI.
GOQWEI NET?

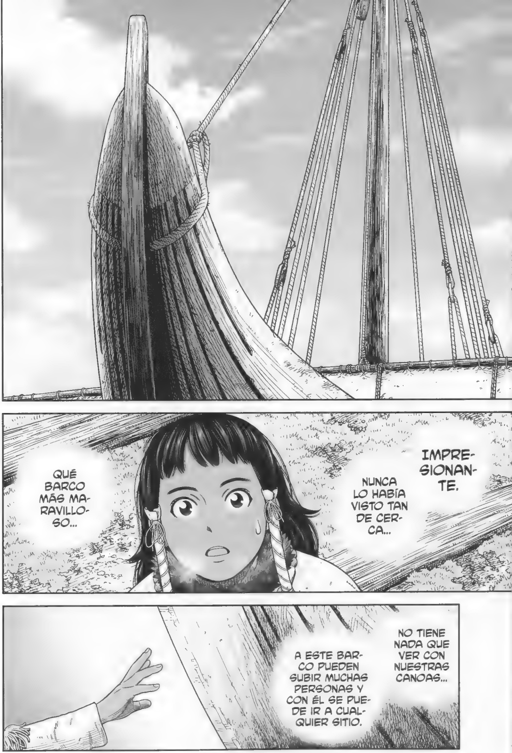


MIRA, DIPLOMÁTICO.
TE ESTÁN HABLANDO.
¿GOQ-QUÉ?
コホ？
KWE'... HOLA...
GOQWEI NET?
コホウィーネト
PUES SERÁ PORQUE TE HA OÍDO HACE UN MOMENTO DICIÉNDOLES A ESOS QUE SE DETUVIERAN, DIGO YO.
ES QUE... NO ENTIENDO NADA DE NADA.
¿ME ESTÁ HABLANDO A MÍ? ¿POR QUÉ?
UFFF.
フゥ
GOQWEI...?
¡UAAAH! ¡NO DEBERÍA HABERME METIDO DONDE NO ME LLAMABAN!
¡AHORA ESTA SE CREE QUE SÉ HABLAR SU IDIOMA!
¡ME PONES EN UN COMPROMISO!
まってまって
困る
¡ESPERA, ESPERA!


AFH, SE HA IDO DECEPCIONADA.
ERES MUY ANTIPÁTICO, OJOHUEVO.
MUY MAL DIPLOMÁTICO.
A VER, COMO SI YO FUERA EL ÚNICO QUE TUVIERA LA CULPA, ¿EH?
¡QUE VOSOTROS NO HABÉIS HECHO NADA! ¡ESO NO VALE!
QUÉ PROBLEMA.
ME GUSTARÍA SABER MÁS DE LOS NÓRDICOS...
PERO, SI NO NOS ENTENDEMOS, ES IMPOSIBLE...
TENGO QUE RECONOCER QUE ESTE PAISAJE...
...SE PARECE AL PÁRAMO YERMO CON EL QUE SOÑÉ.


ME PREGUNTO SI LOS NÓRDICOS ACABARÁN CONVIRTIENDO TODOS LOS BOSQUES EN CAMPOS DE CULTIVO.
TAL VEZ MI SUEÑO ERA UN AVISO DE ESO...
KWE'!
クウェー
¿QUÉ ES "KWE"?
くうぇーってなに?
¡ES "HOLA" EN ULNOO!
ウーヌウのこんにちはだよ
QUISIERA PREGUNTÁRSELO DIRECTAMENTE A ALGÚN NÓRDICO...
¿CÓMO PODRÍA APRENDER SU IDIOMA?


QUÉ CASA MÁS GRANDE... ¿ES UNA *WI'G*?
PERO ESTÁ HECHA DE TIERRA.
SERÁ QUE LOS NÓRDICOS NO SE TRASLADAN SEGÚN LAS ESTACIONES DEL AÑO.
VIVEN SIEMPRE EN EL MISMO SITIO, ¿NO?
FRAFRAAAS


IMPRESIONANTE.
NUNCA LO HABÍA VISTO TAN DE CERCA...
QUÉ BARCO MÁS MARAVILLOSO...
NO TIENE NADA QUE VER CON NUESTRAS CANOAS...
A ESTE BARCO PUEDEN SUBIR MUCHAS PERSONAS Y CON ÉL SE PUEDE IR A CUALQUIER SITIO.


¡EH, TÚ, ULNOO!
¡¡NO TOQUES EL BARCO!!
ビクッ
GLUUUC
¡IGH!
ヒッ
ザッ
ZAAAS
¡AH! ¡NO HUYAS, DESGRACIADA!
¡HAS VENIDO A ESPIAR, ¿NO?!
ピューーッ
PIUUUNG


¡YAH!
POF
PIUUUNG
AH... PE... PERDONA, LO SIENTO.
¿ESTÁS BIEN?



メェエ
MEEE
ベェエエ
BEEE
メェエエ
MEEE
ヒィ
IIIGH...
ハアッ
AFH...
ヒィッ
IIIGH...
ゼェハア
ARF... AFH...
ANDA... ¿TÚ NO ERES LA DE ANTES?
LA DEL POZO.
¿QUÉ HACES AQUÍ JADEANDO DE ESTA FORMA?


TROMP, TROMP, TROMP, TROMP
¡YAAAH!
POOOM
¡EH, TÚ!
LO SIENTO, ESTA TIENE LA MANÍA DE DAR CABEZAZOS A TODO EL MUNDO.
GO... GOQWEI NET!?
BARF
MEEE
VAYA, ES LO MISMO QUE HAS DICHO AHÍ EN EL POZO.
"GOJOI NET"...
ARF... AGH...
AFH...


!!
¡AH, YA SÉ! ¡GOQWEI NET!
¡SIGNIFICA "QUÉ ES ESO"! ¿¡A QUE SÍ!?
ホワット イズディス
WHAT IS THIS?
...
¿KESESO?
¡SÍ, SÍ! ¡"GOQWEI NET" ES "QUÉ ES ESO"!
¡"QUÉ ES ESO" ES "GOQWEI NET"!
AHORA REPITE CONMIGO: "¿QUÉ ES ESO?".
MUY BIEN, SÍ.
そーそー
"¿QUÉ ES ESO?".
KESESO...
KESESO.



CAPÍTULO 187 FIN


カ
メェエエ
MEEEH
ギョロ
OJOHUEVO


188
HILDR Y EL DIOS DEL BOSQUE


ESTA MAÑANA...
...LAS MUJERES SE HAN TOPADO CON ÉL AQUÍ MISMO CUANDO HACÍAN LA COLADA.
¿Y?
¿ESTÁN BIEN ELLAS?
キャアアア
クマーーッ!!
¡YAAAGH!-¡UN OSOOO!


SÍ, HAN TENIDO SUERTE.
ALGUNA CAÍDA Y TORCEDURA DE TOBILLO, NADA MÁS.
QUÉ COSAS, ¿UN OSO EN ESTA ÉPOCA?
¿ACASO LOS OSOS DE AQUÍ NO HIBERNAN?
NI IDEA... PERO SE HA METIDO EN LA ZONA DE CAMPOS DE CULTIVO.
Y ESTO NO PUEDE QUEDAR ASÍ. HAY QUE ACABAR CON ÉL ANTES DE QUE CAUSE ALGUNA DESGRACIA.
TIENES RAZÓN...
¿EH...? ¿EN SERIO? ¿CAZARLO?
¡NO SEÁIS CAGADOS! ENTRE TODOS SEGURO QUE PODREMOS.
POR AHORA VOLVEREMOS Y REUNIREMOS A TODOS LOS HOMBRES PARA...
NO ES NECESARIO.
OS PODÉIS MARCHAR VOSOTROS TAMBIÉN.


LO ÚNICO QUE CONSEGUIRÉIS CON TANTA GENTE METIDA EN EL BOSQUE ES QUE EL OSO SE DÉ CUENTA Y SE ESCAPE.
IRÉ YO SOLA A VER CÓMO ESTÁ TODO.
PERO... PERO, HILDR, ESTAMOS HABLANDO DE UN OSO.
NO QUIERO QUE NADIE SE META EN EL BOSQUE DEL SUR EN LOS PRÓXIMOS TRES DÍAS.
DE ACUERDO, LO HAREMOS ASÍ.
¿¡EH!? ¿¡THORFINN!?


NO OS PREOCUPÉIS. LOS OSOS SON LA ESPECIALI-DAD DE HILDR.
HAGAMOS LO QUE ELLA DICE.
HM...


NO ES MUY GRANDE...
ARRASTRA LA TRIPA POR LA NIEVE.
SUS PASOS SON MÁS BIEN ERRÁTICOS.
SERÁ QUE ANDA BUSCANDO COMIDA.
¿ESTÁ COMIENDO BAYAS?
ESO ES SEÑAL DE QUE ESTÁ MUY DESESPERADO.
ÑAM
ES CIERTO QUE PODRÍA SER UN PELIGRO SI NO NOS OCUPAMOS DE ÉL.


QUÉ CURIO-SO...
¿CUÁNTOS AÑOS HACÍA QUE NO IBA TRAS UN OSO COMO AHORA?
ÑUIC
ÑUIC
ESTO NO ES BUENO. ME ESTOY ACOSTUMBRAN-DO DEMASIADO A VIVIR EN LA ALDEA.
ADEMÁS, NO SÉ CÓMO HA PASADO, PERO HE TERMI-NADO SIENDO UNA ESPECIE DE MAESTRA PARA LOS NIÑOS...

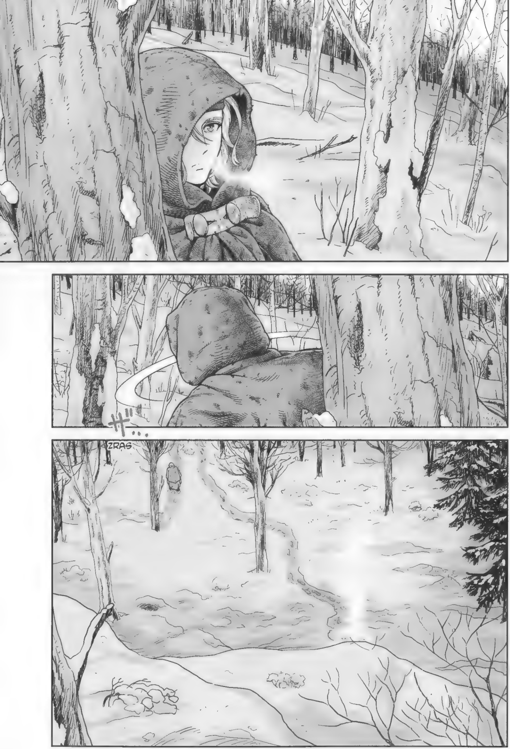

TÚ SIEMPRE ESTÁS REÑIDA CON MI PADRE, HILDR.
¿POR QUÉ?
¿QUIÉN TE HA DICHO ESO...?
OJO-HUEVO.
¡UAH!
¡JA, JA, JA, JA!
TAMBIÉN ME DIJO QUE EL TIEMPO TODO LO CURA, QUE NO PASA NADA.
¿TODAVÍA NO TE HA CURADO EL TIEMPO?


EL MUY...
¡QUÉ BOCAZAS!
よけいなことを
PAPÁ TIENE LA CULPA, ¿NO? ESTÁS ENFADADA CON ÉL.
¿TE HA PEDIDO PERDÓN?
PERDÓNALO CUANDO TE HAYA CURADO EL TIEMPO, POR FAVOR.
ES QUE ESTÁ MUY ARREPENTIDO.
HAZLO POR MÍ, POR FAVOR.
¿VALE?


QUÉ AFORTUNADO.
HA CONSEGUIDO UNA PRESA.
¿UN CIERVO...?


AÚN ESTÁ FRES-CO.
NO LLEVA ENTERRADO NI MEDIO DÍA.
ESTÁ CERCA...
カチャ
CLACH
ギュ
ÑUIC
ギュ
ÑUIC


¿ESE AGUJERO DE AHÍ...?
CON LA PANZA LLENA GRACIAS AL CIERVO, HA ENTRADO EN HIBERNACIÓN.


ザ…
ZRAS


CREP
パチ
パチ...
CREP
VARIOS LOBOS EN LA DIREC-CIÓN DEL VIENTO...
ESTÁN LEJOS... TODO BIEN.
パチ
CREP
パチ
CREP
オゥゥ
AUUUH...


FRAFRAAAS
キィ
CRIII
ESA LECHUZA HA ATRAPADO ALGO...
SERÁ UN RATONCILLO.
ES EXTRAÑO... LO SIENTO TODO MUY CERCA.
Y ESO QUE AÚN NO ESTOY FAMILIARIZADA CON ESTE BOSQUE.
ES UN BUEN BOSQUE.
ME SIENTO RELAJADA AQUÍ.
ME TRAERÉ A KARLI DE CAZA CUANDO SEA UN POCO MAYOR.
ザギュ
ZRUUUC
¿¡...!?
¿UNA PERSONA?


FRSSS
ザ....
ZRAS


OH, TÚ QUE VIENES DE ALLENDE LOS MA-RES.
¿POR QUÉ NO MATAS AL OSO?


...
PORQUE LA CULPA LA TENEMOS NOSOTROS.
LE HEMOS ROBADO A ESE OSO LA MITAD NORTE DE SU TERRITORIO.
Y DEBIDO A ESO NO HA PODIDO SACIAR ENTERAMENTE SU HAMBRE HASTA ESTA ÉPOCA DEL AÑO.
SE ACERCÓ AL RÍO A COMER PECES AUN SABIENDO QUE HAY GENTE EN ESA ZONA...
LO VIERON LAS MUJERES Y HUYÓ.
ES UN OSO QUE NO ATACA A PERSONAS NI A ANIMALES DE GRANJA POR MUY HAMBRIENTO QUE ESTÉ.


HA CONSEGUIDO HIBERNAR Y ME PARECE BIEN.
PROCURARÉ NO INTERRUMPIR SU SUEÑO.
...
TÚ QUE VINISTE DEL MAR...
SE SUPONE QUE DETESTABAS A LOS OSOS.
PORQUE EN EL PASADO UNO DE ELLOS MATÓ A UNA PERSONA QUE TE IMPORTABA MUCHO.
A PESAR DE ESO, ¿POR QUÉ TIENES TANTA CONSIDERACIÓN CON ÉL?


POR-
QUE...
...LO
PASADO,
PASADO
ESTÁ.





チュン
PIO
チチチ…
PIO PIO PIO
バサッ
FRAS
バサ
FRUS
チチチ…
PIO PIO PIO
ピピ…
PIO PIO



CAPITULO 188 FIN


189
EL RITO SECRETO DE MISEGU'PJ

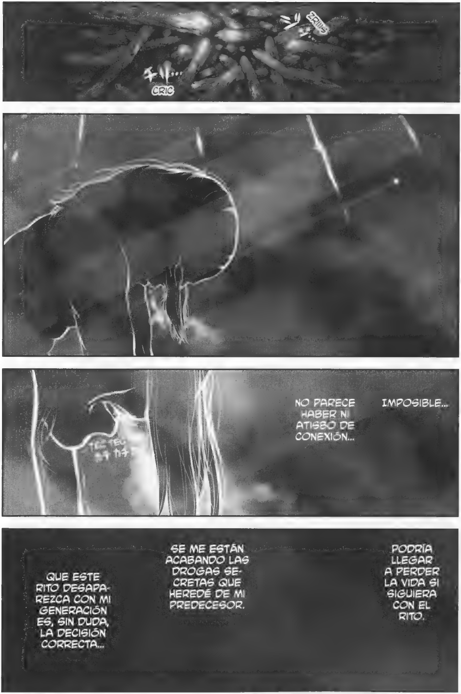

OH, GRAN ESPÍRITU...
CUENTAS SIEMPRE CON MI RESPETO.
Y TE SIENTO CONMIGO EN TODO MOMENTO.


FUUUH
TE RUEGO...
...POR EL BIEN DE TODOS LOS SERES VIVIENTES DE ESTAS TIERRAS...
...QUE ME OTORGUES UN FRAGMENTO...
...DE TU SABIDURÍA.
QUE COMPARTAS CONMIGO LA LEY DEL UNIVERSO.
FRSSS
MUÉSTRAME...
...EL FUTURO DE ESTA TIERRA...



*N. DEL T.: JEFE TRIBAL.

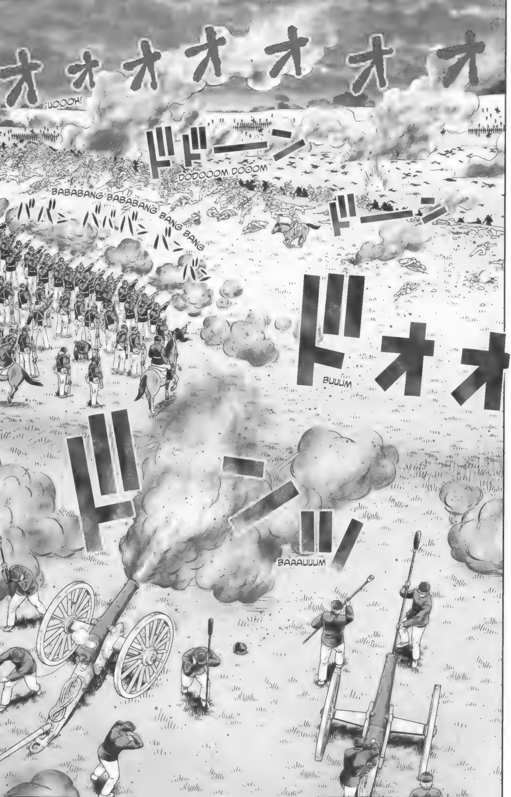

YA HAN PASADO CUATRO DÍAS ENTEROS... Y NO HA COMIDO NADA APARTE DE NIEVE...
PROBABLEMENTE TAMPOCO HA DORMIDO.
SUPONGO QUE PARA ÉL ES MUY PREOCUPANTE...
...EL HECHO DE QUE LOS NÓRDICOS SE HAYAN TRASLADADO A ESTAS TIERRAS.
Y SE PREGUNTA QUÉ CONSECUENCIAS TENDRÁ PARA ELLAS SU LLEGADA...


ZRIIIS
CRIC
IMPOSIBLE...
NO PARECE HABER NI ATISBO DE CONEXIÓN...
PODRÍA LLEGAR A PERDER LA VIDA SI SIGUIERA CON EL RITO.
SE ME ESTÁN ACABANDO LAS DROGAS SECRETAS QUE HEREDÉ DE MI PREDECESOR.
QUE ESTE RITO DESAPAREZCA CON MI GENERACIÓN ES, SIN DUDA, LA DECISIÓN CORRECTA...



*N. DEL T.: TIENDA.


ドドオォー
BUBUUUM.
!!



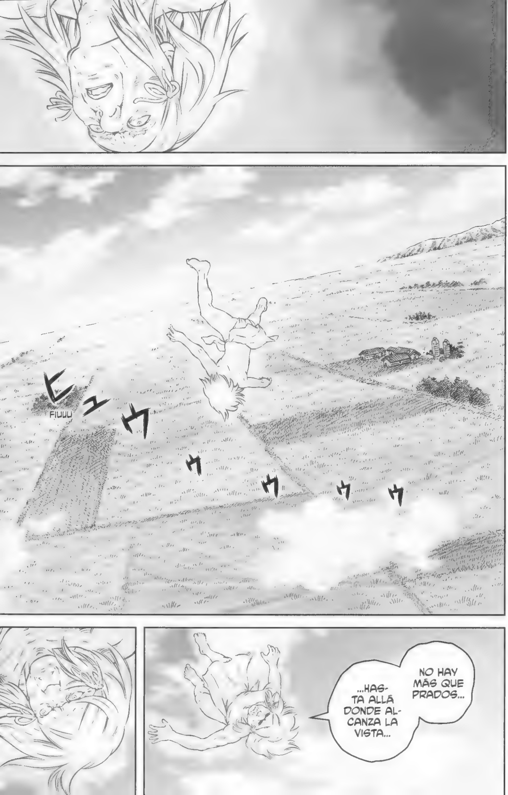
オォォオオオオ
¡UOOOH!
ドドーーン
DODOOOM DOOOM
ドーーン
ババ バババ バババ
BABABANG BABABANG BANG BANG
ドオオ
BUUUM
ドンッ
BAAAUUUM


BOM BOM BOOOM
BABAAANG
¡UH! ¡¡CREO QUE HE CONECTADO...!!
¡¡...CON EL GRAN ESPÍRITU!!
PE... PERO ESTO...
BANG
BAAANG
BUOOOM
¡GUAAAH!
BABABAAANG
¡AAAGH!
BANG
BANNNG
ES UN FUTURO QUE NUNCA ANTES HABÍA VISTO...
IGUAL QUE EN LOS SUEÑOS... NI PUEDES ELEGIR LA ÉPOCA NI LA ESCENA DEL FUTURO QUE TÚ QUISIERAS...
PERO ESTO...
¿¡ES UNA GUERRA DEL FUTURO...!?
BAAANG.BANG.BABABANG.BANG
BABAAANG
BAAANG
BANG BANG BABANG

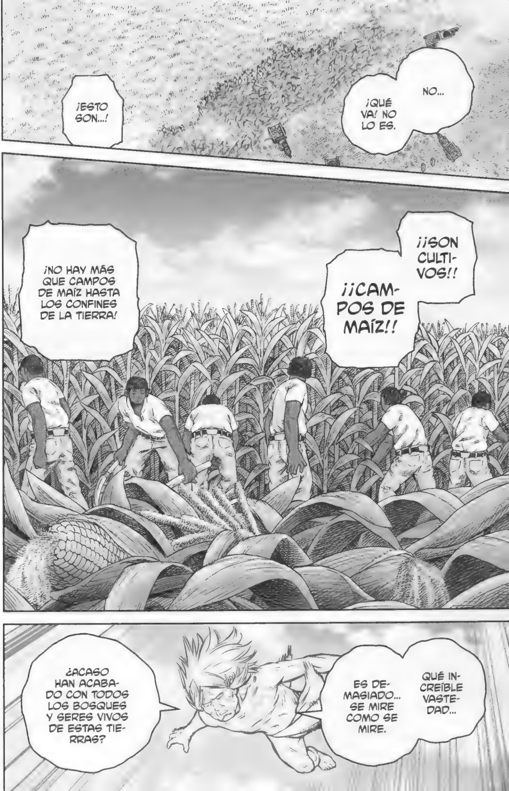


¡UAAAH!
GYAAARH...
PIUNG
PIUNG PIUNG
¡GUAAAH!
BANG
BABANG
PIUNG
PIUNG
¿¡SON FLE-CHAS...!?
DISPA-RAN FLE-CHAS INVI-SIBLES.
COOOGH...
SON TODOS NÓRDI-COS.
¡UNA GUERRA ENTRE NÓRDI-COS!
¿¡Y NUESTRA TRIBU!? ¿¡ES-TÁN IMPLICA-DOS LOS UL-NOO EN ESTA GUERRA!?
CHAS


BUUUM
¡UAAAGH!
QU... QUÉ HORROR...
¿¡ESTO QUE DESGARRA LA MISMÍSIMA TIERRA ES TAMBIÉN UN ARMA NÓRDICA!?
¡¡ES HORRIBLE...!!



ヒュウ
FIUUU
ウ
ウ
ウ
ウ
NO HAY MÁS QUE PRADOS...
...HASTA ALLÁ DONDE ALCANZA LA VISTA...



NO...
¡QUÉ VA! NO LO ES.
¡ESTO SON...!
¡¡SON CULTIVOS!!
¡¡CAMPOS DE MAÍZ!!
¡NO HAY MÁS QUE CAMPOS DE MAÍZ HASTA LOS CONFINES DE LA TIERRA!
QUÉ INCREÍBLE VASTEDAD...
ES DEMASIADO... SE MIRE COMO SE MIRE.
¿ACASO HAN ACABADO CON TODOS LOS BOSQUES Y SERES VIVOS DE ESTAS TIERRAS?

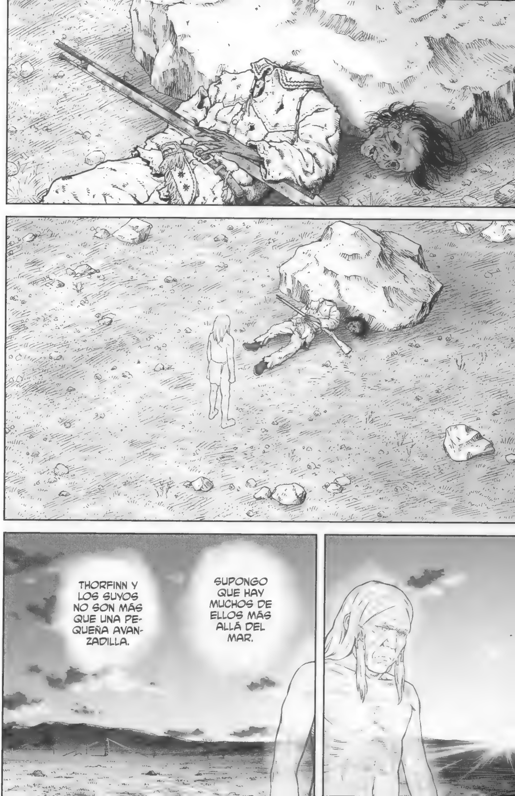

トッ
TAP
フカッ
POFFF
ESO... SON PIELES...
¿SON DE GOPIT? ¿DE CASTOR?
HAY MUCHÍSI-MAS...


!
VAYA...
ESOS ROSTROS NO OFRECEN SOMBRA DE DUDA.
ES MI GENTE. GENTE ULNOO.
PERO...
¿QUÉ ESTÁIS HACIENDO?
A CAMBIO DE LAS PIELES DE CASTOR...


¡¡NI SE OS OCURRA ACEPTAR ESO!!
BAAANG

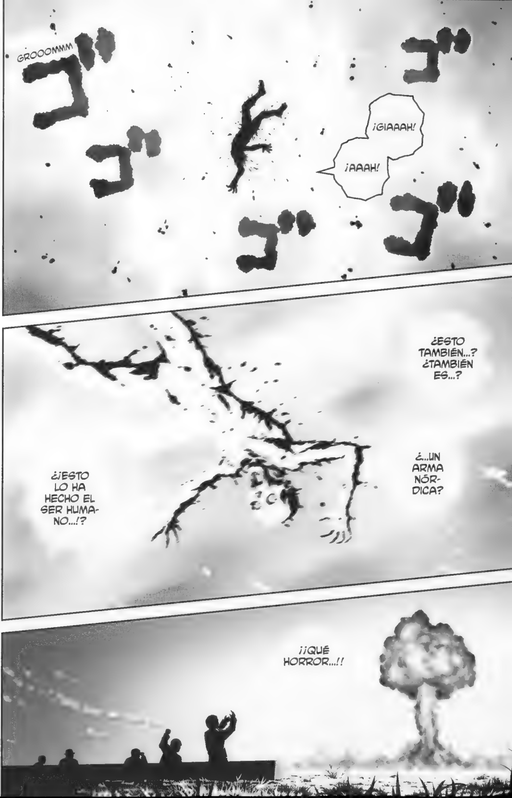

NO ME LO PUEDO CREER...
NO ME LO PUEDO CREER.
GUERRAS.
ENFER-MEDADES DESCONO-CIDAS.


RASGAN LA TIERRA, LA DES-TROZAN.
MIS DESCEN-DIENTES SE ENCAMINAN A LA DESAPA-RICIÓN...
MUEREN MUCHOS SERES VIVOS.
¡¡...MIENTRAS LOS NÓRDI-COS PROS-PERAN...!!

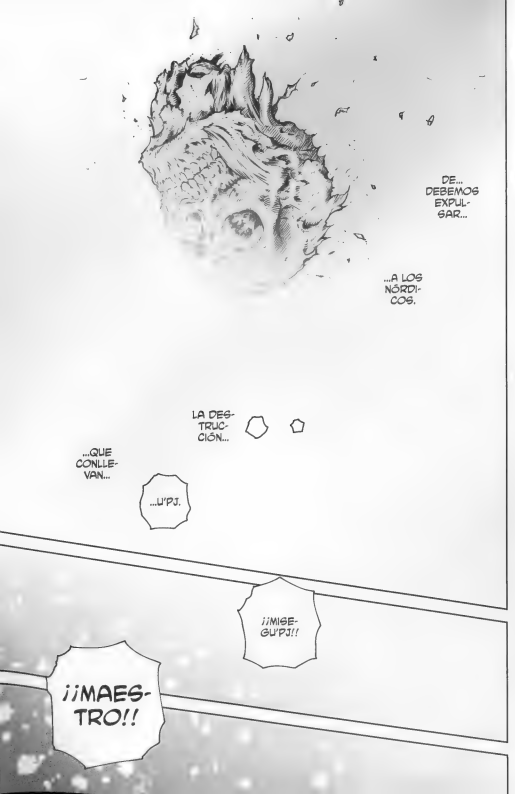

SUPONGO QUE HAY MUCHOS DE ELLOS MÁS ALLÁ DEL MAR.
THORFINN Y LOS SUYOS NO SON MÁS QUE UNA PEQUEÑA AVANZADILLA.


CHAS
TEN-
GO QUE
HACER
ALGO...
ANTES DE
QUE ESTAS
TIERRAS Y
MIS DESCEN-
DIENTES CAI-
GAN VÍCTIMAS
DE LOS NÓR-
DICOS.
¿QUÉ
PUEDO
HACER...?
!!
FUOOOF
GWOOOM
QU...
¿QUÉ
SERÁ
ESTA...?
¿¡...
LU...!?
GRRROOOMMM





¡GIAAAH!
¡AAAH!
GROOOMMM
¿ESTO TAMBIÉN...? ¿TAMBIÉN ES...?
¿...UN ARMA NÓR-DICA?
¿¡ESTO LO HA HECHO EL SER HUMA-NO...!?
¡¡QUÉ HORROR...!!


DE... DEBEMOS EXPUL-SAR...
...A LOS NÓRDI-COS.
LA DES-TRUC-CIÓN...
...QUE CONLLE-VAN...
...U'PJ.
¡¡MISE-GU'PJ!!
¡¡MAES-TRO!!



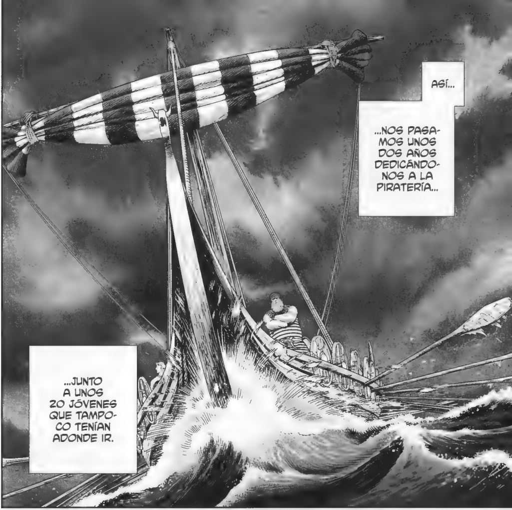
CAPÍTULO 189: FIN




ブルヒヒィィ
BRUUUFFIIIH
190
ARGUMENTOS SOBRE
EL RAGNARÖK
ドッ
BUUUM

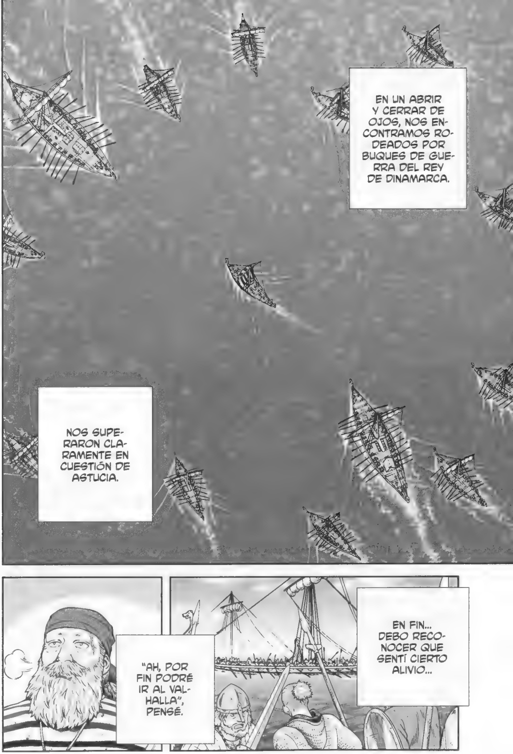

...LOS JOMSVI-KINGS...
...DEJARÁN DE EXIS-TIR COMO TALES.
A VER... POR MUCHO QUE SE LO DIGAN ASÍ...
...SOMOS COMO SO-MOS Y NO LO ÍBAMOS A ACEPTAR POR LAS BUE-NAS, SIN MÁS.


BUAAAH...
¡JODER!
SNIIIF
FUE UN MOMENTO DELICADO...
A PARTIR DEL DÍA SIGUIENTE DEBÍAMOS SEGUIR ADELANTE SIN EL ESTANDARTE DE LOS JOMSVIKINGS.
PERO ERA LA VOLUNTAD DEL NUEVO COMANDANTE Y DE SU MAJESTAD CANUTO, ASÍ QUE NO QUEDABA OTRA.
TUVIÉRAMOS ESTANDARTE O NO...
...NUESTRA ÚNICA OPCIÓN PARA GANARNOS LA VIDA ERA ESA.
SIN IR MÁS LEJOS, NI MIS HIJOS NI YO CONOCEMOS NADA QUE NO SEA LA GUERRA.


ASÍ...
...NOS PASAMOS UNOS DOS AÑOS DEDICÁNDONOS A LA PIRATERÍA...
...JUNTO A UNOS 20 JÓVENES QUE TAMPOCO TENÍAN ADONDE IR.


NO PENSÁBAMOS EN EL FUTURO.
DIGAMOS... QUE BUSCÁBAMOS UN LUGAR DONDE MORIR.


ME HE ENTERADO DE ALGO MUY INTERESANTE EN LA TABERNA, JEFE.
¡TE TENGO DICHO QUE ME LLAMES JEFE! ¡A VER SI TE QUITAS ESA MANÍA!
¡GRAN CAPITÁN!
NO SABÍAMOS SI AQUELLA INFORMACIÓN ERA CIERTA O NO.
PERO DECÍA QUE UN BUQUE DE CARGA COMO CUALQUIER OTRO LLEVABA UN ENORME CARGAMENTO DE ORO EN SUS BODEGAS.
ASÍ QUE TOMAMOS LA DECISIÓN DE IR TRAS ÉL CON LA INTENCIÓN DE ABORDARLO.
PERO...
LO PERSEGUÍAMOS...


EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS, NOS EN-CONTRAMOS RO-DEADOS POR BUQUES DE GUE-RRA DEL REY DE DINAMARCA.
NOS SUPE-RARON CLA-RAMENTE EN CUESTIÓN DE ASTUCIA.
EN FIN... DEBO RECO-NOCER QUE SENTÍ CIERTO ALIVIO...
"AH, POR FIN PODRÉ IR AL VAL-HALLA", PENSÉ.


DECAPITADLOS.
FUE ENTONCES...
¡ALTO! ¡NO LOS MATÉIS!


ZRAS
TE PEDÍ PROTECCIÓN, CANUTO.
PERO NO QUE MATARAS A QUIENES ME PERSIGUIERAN.
ENTONCES SUPE QUE EL BUQUE DE CARGA QUE QUERÍAMOS ABORDAR...
...ERA EL DEL ÚLTIMO COMANDANTE DE LOS JOMSVIKINGS, QUE REGRESABA DE UN VIAJE DE COMERCIO CON EL ESTE.


YA LOS HEMOS INTERROGADO.
ESTOS DELEZNABLES PIRATAS HABÍAN FORMADO PARTE DE LOS JOMSVIKINGS.
SI LOS DEJAMOS VIVOS, NO SOLO AMENAZARÁN LA SEGURIDAD DE NUESTROS MARES, SINO QUE TAMBIÉN PODRÍAN SUPONER UNA DESGRACIA PARA TI EN UN FUTURO.
DÉJAME HABLAR CON ELLOS.


TÚ TE LLAMAS VALGAR, ¿VERDAD?
¿TE ACUERDAS DE MÍ?
¿CÓMO IBA A OLVIDARTE?
AQUELLA VEZ... OS DIJE A TODOS LOS PRESENTES...
...QUE, DESPUÉS DE LA DISOLUCIÓN, LOS QUE NO TUVIERAIS ADONDE IR OS PODRÍAIS PONER A DISPOSICIÓN DEL REY CANUTO.
¿POR QUÉ NO LO HICISTEIS?


SABÍAMOS QUE ERA UN TRUCO.
AL REY CANUTO LE MOLESTÁBAMOS LOS JOMSVIKINGS.
HABRÍA INTENTADO DE TODO PARA APLASTARNOS DEFINITIVAMENTE.
¡NO ME IBA A PRESTAR A HACER TAL PAPELÓN!
Y TÚ FUISTE LA PUNTA DE LANZA DE TODO ESO.
QUE TE SALVARA LA VIDA NO SIGNIFICA NADA PARA TI.
PERO NOSOTROS ESTAMOS CANSADOS DE VIVIR. ENVIADNOS AL VALHALLA DE UNA VEZ.


AL VALHALLA.
AH, ¿SÍ?
¿POR QUÉ DESEÁIS IR AL VALHALLA?
QUEREMOS MORIR LUCHANDO...
...PARA PODER IR AL VALHALLA, EL GRAN SALÓN DE ODÍN ALLÁ EN ASGARD, E INCORPORARNOS A LAS HUESTES DE LOS DIOSES.
¿POR QUÉ?
¿EHM?
SI YA LO SABES.
PARA PREPARARNOS PARA EL INMINENTE RAGNARÖK, LA ÚLTIMA BATALLA.


¡ESO ES!
¡ESA ES LA PREGUNTA QUE ME HAGO A MENUDO! ¡MI GRAN DUDA!
ZIIIS
¿POR QUÉ TODOS CREÉIS A PIES JUNTILLAS QUE EN EL FUTURO ESTALLARÁ ESA "ÚLTIMA BATALLA"?


A VER, ES QUE...
LAS DIOSAS NÓRDICAS...
¡CORRECTO! PORQUE LAS TRES DIOSAS DE LA PROFECÍA LO DIJERON.
¡ES LA ÚNICA BASE QUE TENEMOS!
DECIDME, ¿DE DÓNDE SALEN ESAS TRES DIOSAS PROFÉTICAS?
¡EL FUTURO SERÁ CHUNGUÍSIMO!
みらいガチヤバー
NO SABEMOS OTRAS HISTORIAS DE ELLAS APARTE DE LO DE LA TERRORÍFICA PROFECÍA DEL FIN DEL MUNDO, ¿A QUE NO?
マジヤバー
¡MUY JODIDO!
UNAS PERSONAS QUE NO SABEMOS DE DÓNDE SALEN SE PRESENTAN ANTE ODÍN Y LE DESCRIBEN CÓMO TERMINARÁ EL MUNDO. SI ODÍN ES OMNIPOTENTE Y OMNISCIENTE, ¿POR QUÉ SE ENTERÓ DE TODO ESO EN AQUEL MOMENTO?
Y CON TODO LUJO DE DETALLES, COMO QUÉ DIOS SE ENFRENTARÁ A QUÉ MONSTRUO Y DE QUÉ MANERA.
¿SEGURO QUE PODEMOS CONFIAR EN ESO? ¿NO ESTAMOS SIENDO DEMASIADO CRÉDULOS?


NO SABREMOS SI LA PROFECÍA DEL FIN DEL MUNDO SERÁ REAL HASTA QUE LLEGUE ESE FATÍDICO MOMENTO, ¿NO CREES? CON LO QUE ES IMPOSIBLE REFUTARLA.
TAMBIÉN SABEMOS QUE LOS DIOSES TIENEN BASTANTE TENDENCIA A MENTIR.
PFFF...
プ。。
ププ
くくく……
JI, JI, JI...
BLA
ザワ
BLA
ザワ
BLA
ザワ
BIEN PENSADO...
いわれてみれば……
¿¡QUÉ VAS A SABER TÚ, CON TUS CONOCIMIENTOS LIMITADÍSIMOS, DE LOS PODERES DE LOS DIOSES!?
¡LA PROFECÍA SE CUMPLIRÁ! ¡LLEGARÁ LA BATALLA FINAL! ¡ES ASÍ Y PUNTO!
MUY BIEN, PONGAMOS QUE ES ASÍ.
EL FUTURO SERÁ COMO PREDIJERON LAS DIOSAS.
Y VOSOTROS OS PREPARARÉIS TAL COMO DESIGNARON.


Y, SEGÚN EL PLAN QUE ELLAS MIS- MAS DISE- ÑARON...
...VOSOTROS NO PODRÉIS PARTICIPAR EN NINGUNA DE- CISIÓN.
¿OS DIVIERTE ESA PERS- PECTIVA?


POR CIERTO...
JUSTAMENTE ESTOY BUSCANDO A UNOS 10 BUENOS MARINEROS.
QUIERO IR MÁS ALLÁ DE LOS CONFINES DEL MAR...
...Y FUNDAR UN NUEVO PAÍS EN UNAS NUEVAS TIERRAS.
¿QUÉ ME DICES, VALGAR? ¿TE VIENES?
¿EH?
¿UN PAÍS? ¿CON QUÉ ME SALES AHORA?
¿ESO SE PUEDE HACER?


NO TENGO NI IDEA DE SI SE PUEDE HACER O NO.
NO FIGURABA EN LAS PROFECÍAS DE LAS DIOSAS.
JU, JU, JU.
クッ クッ クッ
¡JA, JA, JA, JA, JA!
ははははは
¡SIEMPRE CONSIGUES HACERME REÍR, THORFINN! ¡QUÉ BUENO!


LO DEJO EN TUS MANOS, VALGAR.
TÚ DECIDES.
¿PREFIERES QUE TE EJECUTE PARA IR AL VALHALLA?
¿O AVANZAR HACIA UN FUTURO DESCONOCIDO JUNTO A THORFINN?
DECIDE.


EN FIN.
ASÍ FUE LO MÍO, MÁS O MENOS.
MUY BIEN, JEFE.
NOS DISPONEMOS A ZARPAR HACIA GROENLANDIA E ISLANDIA. YA VOLVEREMOS.
BUENA TRAVESÍA.
Y TENED CUIDADO, PORQUE CREO QUE TODAVÍA QUEDARÁN PLACAS DE HIELO EN LA RUTA.
DA RECUERDOS A LEIF Y A HALFDAN.
DILES QUE NUESTRO TRIGO ESTÁ CRECIENDO PERFECTAMENTE.


JEFE, ERES INCREÍBLE.
SÉ QUE NO ERES UN CUALQUIERA DESDE QUE TE PUSISTE A ARGUMENTAR CONMIGO SOBRE LAS PROFECÍAS.
AY, DIJE COSAS MUY ARROGANTES PARA SER UN JOVENZUELO.
¡QUÉ VERGÜENZA!
おはずかしい
QUÉ VA, CONSEGUISTE ABRIRME LA MENTE.
¿CÓMO LO VES TÚ, VALGAR?
¿CUÁNTO TRIGO CREES QUE PODRÉIS CARGAR EN LA PRÓXIMA TRAVESÍA REGULAR?
A VER...



CAPÍTULO 190 FIN

191 AQUEL DÍA






LAS SEMILLAS QUE PLANTAMOS EN OTOÑO...
...SUPERARON EL LARGO INVIERNO...
...Y, A PRINCIPIOS DE VERANO, PRESENTAN YA SUS DORADAS SEMILLAS.
ザクッ
ZRAAAC


UUUF.
Y PARA THORFINN KARLSELFNI THORSSON...
...HABÍA LLEGADO EL DÍA.


MUY BIEN.
VAMOS A PRO-BARLO.
ADELANTE, CORDELIA.
S... ¡SÍ!
¿ESTÁS PREPA-RADO, EINAR?
TEN CUIDADO CON EL ENGRA-NAJE DE LA DE-RECHA. QUE NO TE PILLE LA ROPA.
CLARO, GRACIAS.


ゴクリ....
GLUC
BIEN... PROCEDO A GIRAR-LO...
グ グ
GRUUUC



RLOON
ゴロロ…
FOOOM
フォン
¡JA, JA, JA! ¡QUÉ FRESQUITO!
アハハ すずし―
DEMASIADO VIENTO, ¿NO?
UN POCO MÁS DESPACIO, CORDELIA.
FRUOOOM
GRIAAARARARARAR
ギャラララララ
HMMM...
そ〜〜…
FRAFRAFRAFRAFRA
ドバババババ
UOOOH... QU... QUÉ MIEDO...


ゴロゴロゴロ
RLON RLON RLON RLON
EL CEPILLO GIRATORIO HACE CAER LOS GRANOS DE TRIGO DE LAS GAVILLAS...
...PARA QUE EL TRILLO QUE HAY JUSTO DEBAJO SEPARE EL GRANO DE LA CASCARILLA.
CREP CREP
パラパラ
CREP
パラ
CRECH CRECH CRECH
CRECH CRECH CRECH CRECH
ブオオオッ
FUOOOMMM
EL VENTILADOR SIRVE PARA QUITAR LAS CASCARILLAS Y LAS HOJAS.
TE VA A CAER TODO ENCIMA SI TE QUEDAS AHÍ, GUDRID.
¡BUAGH! ¡PEH, PEH, PEH!
うわ
ペペペッ
¡HABERLO DICHO ANTES!
CON LO QUE...
...LOS GRANOS, YA LIMPIOS, CAEN POR AQUÍ.
CRS
パラ
CRSSS
パラ
CRS
パラ
おぉおお
¡UOOOH!



バババババ
FRA FRA FRA FRA
¿¡CÓMO VA!? ¿¡CÓMO ESTÁ FUNCIONANDO, THORFINN!?
¡¡HAN SALIDO!! ¡EL TRILLADO, DESCASCARILLADO Y AVENTADO FUNCIONAN EN UN ABRIR DE OJOS! ¡¡Y ADEMÁS QUEDA PRECIOSO!!
¿Y ESTO ES IMPRESIONANTE?
¡¡ES REVOLUCIONARIO!!
¡¡ES MUCHÍSIMO MÁS LABORIOSO HACER TODAS ESAS TAREAS A MANO!!
SÍ, ME LO IMAGINO.
ゴロゴロゴロ
RLON RLON RLON RLON
BROOOMMM
ブオオオ
¡YO TAMBIÉN QUIERO VERLO!
UAU, QUÉ COSA MÁS MARAVILLOSA TENEMOS.
¡A VER! ¡A VER!
¡NO OS ACERQUÉIS AL RESPIRADERO! ¡OS SUCCIONARÁ EL PELO!
¡¡ESTO ES MAGIA NEGRAAA!!


QU...
QUÉ SUSTO...
ANDA, PERO SI ES UGGE.
¿MAGIA-NEGA?
NO CONOZCO ESTA PALABRA NÓRDICA.
NO ES MAGIA. ES UNA MÁQUINA.
Y ADEMÁS LA HEMOS FABRICADO ENTRE TODOS.
CADA ENGRANAJE TIENE UN TAMAÑO DIFERENTE.
¡CALLAOS! ¡SILENCIO! ¡ESTO ES MAGIA NEGRA, DIGÁIS LO QUE DIGÁIS!
¡HILDR HA USADO UN CONJURO DE LOS SUYOS!
¡¡QUÉ HORROOOR!!
¡YO NO QUIERO TENER NADA QUE VER CON ESTO!
アホー!
¡IDIOTAAAS!
ピュー
FIUUUS
UGGE NUNCA CAMBIARÁ...


¡ERES INCREÍBLE DE VERDAD, HILDR! ¡EN SERIO!
¡ESTO ES MÁS QUE MAGIA!
¡CAZAS MUY BIEN Y ERES MUY INTELIGENTE!
¿A MÍ TAMBIÉN ME ENSEÑARÁS A ESCRIBIR, HILDR?
ES QUE...
HA SIDO POSIBLE... PORQUE TODOS HABÉIS AYUDADO...
NO SOY LA ÚNICA QUE...
¡MUY BIEN! ¡AHORA PROBEMOS A HACER PAN, A VER QUÉ TAL!
¡SÍ!
やった ¡VIVAAA!
¡LOS HOMBRES SEGUID SEGANDO HASTA QUE ESTÉ LISTO EL PAN!
アハハハ ¡JA, JA, JA, JA!


¿ESO CÓMO LLAMA?
SON PÁJA-ROS.
PÁ-JA-ROS.
¿ESO CÓMO LLAMA?
¿HM? ¿EL QUÉ? ¿LA CASA?
NO, ESO NO.
MESGI'G WI'SIS.
AH, *WI'SIS.*
ES UN CABA-LLO.
CA-BA-LLO.


¡HOP!
PAF
PLAP
POTOF
¿QUÉ HACEN ELLAS?
ESTÁN HACIENDO PAN.
¡AAANDA, OJOHUEVO! ¿TE ESTÁS SALTANDO LA SIEGA PARA TENER UNA CITA CON NISQA?
FIUUU
FIÚUU
¡CALLA LA BOCA! ¡NO ME ESTOY SALTANDO NADA!
¡HAGO DE TRADUCTOR Y DIPLOMÁTICO!
GUDRID IDIOTA.
GUDRID IDIOTA.
¡NO LE ENSEÑES MENTIRAS!


TENGO QUE RECONOCER QUE THORFINN VALE BASTANTE LA PENA.
PERDONA, IVAR, PERO ES QUE CADA VEZ NOS CAE MEJOR THORFINN.
TRABAJA DURO Y NO SE LE SUBEN LOS HUMOS A LA CABEZA.
ES UN BUEN HOMBRE.
¿A QUE TÚ OPINAS LO MISMO, GANGLATI?
NGUUUH.



NO CREO QUE SEA MALA PERSONA.
SOLO QUE NO CONGENIO CON ÉL.
THORFINN DETESTA DEMASIADO LA VIOLENCIA.
LA VIDA NO SERÍA TAN DURA SI LA PAZ PUDIERA OBTENERSE SIMPLEMENTE CON MÉTODOS PACÍFICOS.
LO QUIERA O NO, UN LÍDER DEBE IR ARMADO CON UNA ESPADA.
SI NO QUIERE ENTENDERLO, NO CONGENIARÉ NUNCA CON ÉL.
YA...



ブルル…
BRRRF
TRANQUILO, PLMK, ESTE ES MUY MANSO.
TÚ PUEDES. SIPGA'LATL.
のれる のれる
HAZ COMO TE HE ENSEÑADO.
¡ÁNIMO, PLMK!
がんばれー プルムク
¡VAMOS, QUE PUEDES!
PUNAJO'TG, PLMK.
EJIGLA'SIT!
ガッ
CHAS
AH, ES AL REV...


あははは
¡JAAA, JA, JA, JA, JA!
?
やりがちなやつ
¡LA HA LIADO!
ドス
POF
ドンマイドンマイ
TRANQUILO, NO PASA NADA
¡HAS PUESTO EL PIE EN EL ESTRIBO QUE NO ERA!
バッ
FRAAAS
バババ
FRAFRAAAS
いっけね
¡AY, NO!
ヒュッ
FIUUUS
えっ?
¿EH?
ドサッ
POTOF


おおおお
¡OOOH!
やるなー プルムク
¡MUY BIEN, PLMK!
¿¡EEEH!? ¡ACABA DE HACER ALGO INCREÍBLE!
¡QUÉ PASADA!
FÍJATE, EINAR...
QUÉ BIEN SE LO PASAN.
ギセーク ギセーク
¡GISE'G, GISE'G!
ははははは
¡JA, JA, JA, JA!
ES IMPRESIONANTE.
ESTAMOS HABLANDO DE PERSONAS QUE AÚN NO PUEDEN COMUNICARSE VERBALMENTE, QUE CONSTE.
SÍ.
ES MAGNÍFICO...


¡EL PAN YA ESTÁ LISTO!
¡THORFINN!
¡EINAR!
ME LO IMAGINABA, POR ESO TE HE TRAÍDO UNO.
AÚN ES PRONTO, PERO PODEMOS CENAR YA.
¡OH, QUÉ GANAS TENÍA! ¡ME HACÍA UNA ILUSIÓN TERRIBLE!
MÍRALO...
HILDR TAMBIÉN HA ESTADO PREPARÁNDOLO, ¡SE LE DA MUY BIEN!
¿A QUE SÍ?


スゥ・・・
SNIIIF
ハァ・・・
AAAFH...
EINAR...


QUÉ LARGO HA SIDO.
YA...


Y TAMBIÉN TENGO OTRA BUENA NOTICIA.
ME LA HABÍA CALLADO PORQUE TE LA QUERÍA DAR HOY.
¿¡EEEH!?
¿¡MÁS COSAS, EN SERIO!?
¡SÍ! ES QUE ES UNA TRAS OTRA.
ESTOY...
¡...EMBARAZADA!
¡EL BEBÉ NACERÁ HACIA FINALES DE ESTE AÑO!


¿¡EN SERIO!?
¿QUÉ GANARÍA MINTIÉNDOTE EN ALGO ASÍ?
¡KARLI! ¡VAS A TENER UN HERMANITO O UNA HERMANITA!
¿DE DÓNDE VIENEN LOS BEBÉS?
¿HOLA?


¡JA, JA, JA, JA!
アハハハ
やー ¡OOOH!
おめでとう
¡FELICIDADES!
モグ ÑAM
パク ÑUM


FRS FRS
HASTA AQUÍ HEMOS LLEGADO...
YA NO PUEDO MÁS.
NO PUEDO SEGUIR AFERRADA...
...A LA RABIA.
FRS
THORFINN.
¿SÍ?



HE PODIDO CONFIR-MAR...
...TUS ACTOS DE COMPEN-SACIÓN.
ZRAS


THOR-
FINN...
TE
PERDO-
NO Y TE
LIBERO.


...
ZRAG

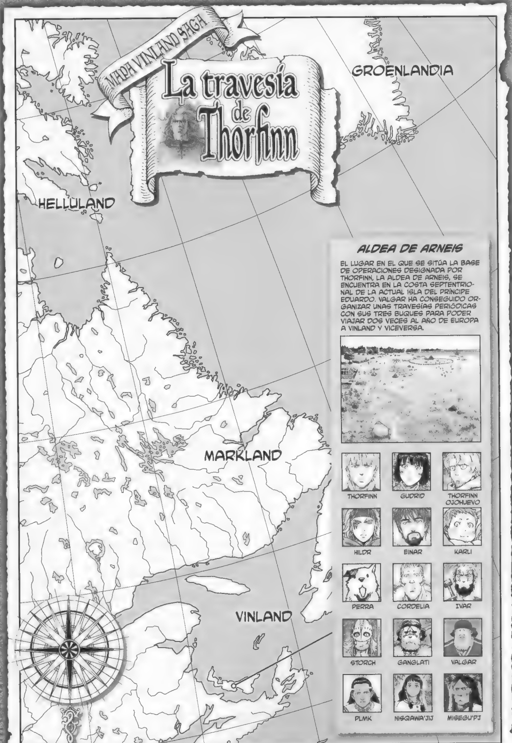

IGH...
YA HAS TRABAJADO SUFICIENTE COMO PARA COMPENSAR TUS ACTOS.
MI RABIA HA DESA-PARECIDO.


LO HAS DADO TODO PARA LIBERARME DE LA MALDICIÓN DE LA VENGANZA. LO HAS HECHO MUY BIEN...
HAS PELEADO MUY BIEN.
ERES UN VERDADERO GUERRERO.


PAPÁ Y HILDR HAN HECHO LAS PACES.
ME ALEGRO POR PAPÁ.
Y YO...

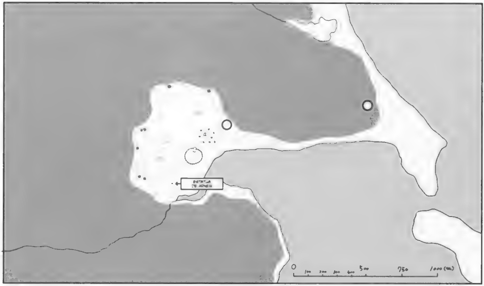


VINLANDSAGA TOMO 26 FIN

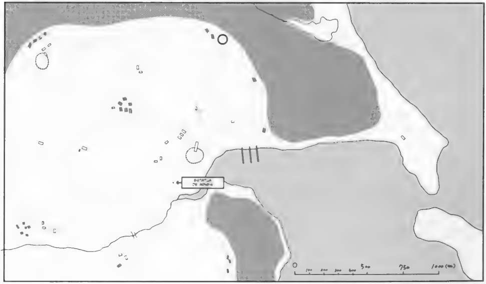

MAPA VINLAND SAGA
La travesía de Thorfinn
GROENLANDIA
HELLULAND
MARKLAND
VINLAND
ALDEA DE ARNEIS
EL LUGAR EN EL QUE SE SITÚA LA BASE DE OPERACIONES DESIGNADA POR THORFINN, LA ALDEA DE ARNEIS, SE ENCUENTRA EN LA COSTA SEPTENTRIONAL DE LA ACTUAL ISLA DEL PRÍNCIPE EDUARDO. VALGAR HA CONSEGUIDO ORGANIZAR UNAS TRAVESÍAS PERIÓDICAS CON SUS TRES BUQUES PARA PODER VIAJAR DOS VECES AL AÑO DE EUROPA A VINLAND Y VICEVERSA.
THORFINN
GUDRID
THORFINN OJOHUEVO
HILDR
EINAR
KARLI
PERRA
CORDELIA
IVAR
STORCH
GANGLATI
VALGAR
PLMK
NISQAWA'JIJ
MISEGU'PJ

EL DESARROLLO DE LA ALDEA DE ARNEIS

INICIOS DEL ASENTAMIENTO



FINALES DE OTOÑO DEL PRIMER AÑO





VINLANDSAGA 26

Vinland Saga 26

Vinland saga 26

First published in Japan in 2022 by KODANSHA LTD., Tokyo.
Publication rights for this spanish edition arranged
through KODANSHA LTD., Tokyo.

KODANSHA

Publicación de Editorial Planeta, SA. Diagonal, 662-664, 08034 Barcelona.

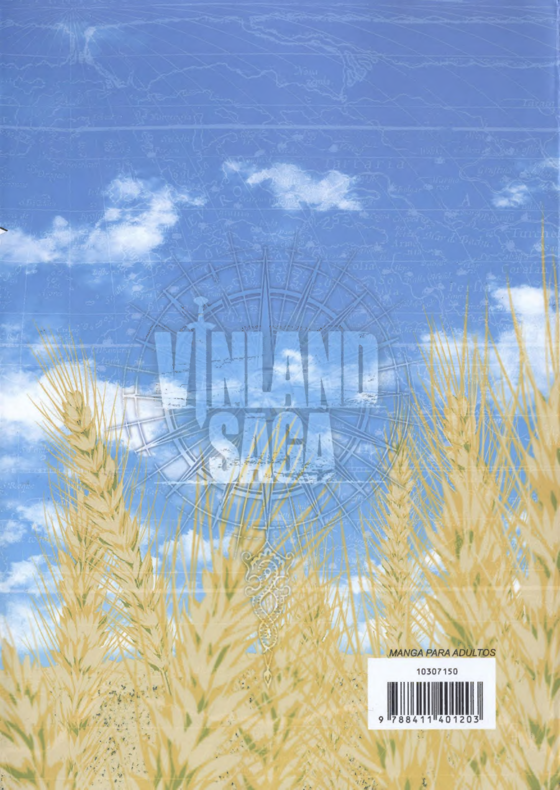
Traducción: Marc Bernabé (DARUMA Serveis Lingüístics, S.L)

ISBN: 978-84-1140-120-3. Depósito legal: B-11316-2014 (10307150).
Printed in EU / Impreso en UE.



En la Europa de hace unos mil años, en la época de Thorfinn, la ratio de cosecha de trigo era del doble o, en el mejor de los casos, el triple. Significa que por cada saco de trigo que plantes obtienes una cosecha de dos sacos, lo que quiere decir que había que guardar la mitad de la cosecha para plantarla al año siguiente. A pesar de tener tan mal rendimiento está rico, ¿verdad? Una vez probé a hacer pan de centeno 100 % con levaduras naturales y me quedó duro y pegajoso. Con trigo, el pan es más esponjoso, sabroso y aromático, por eso se siguió cultivando a pesar de todo. Ahora podemos comer pan de trigo cada mañana por muy poco dinero. Me encantaría invitar a Thorfinn a probar el pan de molde. La sorpresa que se llevaría.

Makoto Yukimura



MANGA PARA ADULTOS

10307150

9 788411 401203